

LIFE.58: OVERCOME THAT HURDLE!  
I...WANNA GET STRONGER!!

ONCE MORE  
FROM THE TOP,  
ISSEI-SAN.





THIS IS NOT YOUR SCHOOL, SO WHILE HERE, YOU WILL ADDRESS YOUR MASTER BY HER NAME.

...THINK ON THE MATTER A BIT HARDER. IF THAT'S THE BEST YOU CAN COME UP WITH, I'M AFRAID RIAS WILL RESENT YOU.

AT PUBLIC FUNCTIONS, THAT WILL SUFFICE. HOWEVER...

HUH! ^~

I'M JUST SO USED TO CALLING HER "THE PRESIDENT." BUT OKAY..... SO "RIAS-SAMA," THEN?

OH NO!

RESENT ME?

I NOTICED SHE WAS ACTING WEIRD BEFORE WE CAME HERE, SO I'VE BEEN WORRIED.

OH, BY THE OKAY... WAY, HOW'S KONEKO-CHAN FEELING?

FU-FU... I REALIZE THIS IS ALL A BIT SUDDEN, BUT MAKE SURE TO DECIDE HOW YOU'LL ADDRESS HER AT SOME POINT.

HOW-EVER...

A DAY OR TWO OF REST SHOULD BE ALL IT TAKES FOR HER BODY TO RECOVER.



...SHE IS  
LOCKED IN A  
DESPERATE  
STRUGGLE  
WITH  
HER OWN  
IDENTITY  
AND POWER.



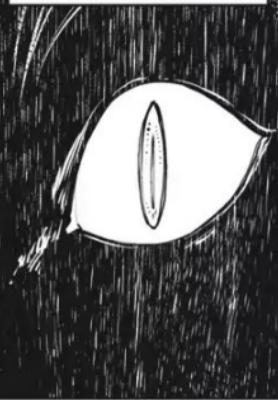
...I  
SUPPOSE  
I SHOULD  
EXPLAIN.



THEY DID  
EVERYTHING  
TOGETHER,  
RELYING  
WHOLE-  
HEARTEDLY  
ON EACH  
OTHER TO  
MAKE IT IN  
THE WORLD.



FOR YOU SEE,  
NEKOMATA ARE  
FUNDAMENTALLY  
CAPABLE  
OF TERRIBLE  
BLACK MAGIC, AND  
THAT SLUMBERING  
POTENTIAL AWOKE  
IN HER WHEN SHE  
WAS REBORN  
AS A DEVIL.



A  
STRANGE  
CHANGE  
SOON  
OCCURRED  
IN HER  
THOUGH.

ONE DAY, THEY  
WERE TAKEN IN  
BY A DEVIL. THE  
ELDER SISTER  
FOUND A PLACE  
IN HIS PEERAGE  
AND BEGAN TO  
MAKE A LIFE FOR  
HERSELF.



THE ELDER  
SISTER COULD  
NOT RESTRAIN  
THIS EXPLOSION OF  
POWER, AND SHE  
ENDED UP SLAYING  
HER MASTER.  
SHE BECAME A  
DANGEROUS "STRAY"  
WHO REVELED IN  
SLAUGHTER.



SHE QUICKLY  
SURPASSED HER  
MASTER AND  
BECAME DRUNK  
WITH POWER,  
TRANSFORMING  
INTO A WICKED,  
BLOODTHIRSTY  
BEING WHO  
SOLICITED ONLY  
BATTLE.



THEY'RE  
TOP-CLASS  
MONSTERS  
CAPABLE  
OF BLACK  
MAGIC AND  
OTHER SUCH  
WIZARDRY.

YES. SHE IS ONE  
OF THE LAST  
REMNANTS OF THE  
"NEKOSHOU," THE  
STRONGEST TYPE  
OF NEKOMATA.

"KONEKO"?  
SO THAT  
STORY WAS  
ABOUT...

...IF  
YOU MUST.  
I SUPPOSE THAT'S  
PART OF YOUR  
CHARM.

UH...  
...I'M KINDA  
WORRIED  
ABOUT HER,  
SO COULD  
I CHECK IN  
ON KONEKO-  
CHAN...?

SO THE  
PRESIDENT  
ALSO GETS HER  
NO-NONSENSE  
ATTITUDE FROM  
HER MOM.

Y-YES!  
HA-HA-  
HA.....

BUT  
BE SURE  
TO KEEP  
PRACTICING  
WHAT YOU  
LEARNED  
TODAY.

TH-THANK  
YOU!

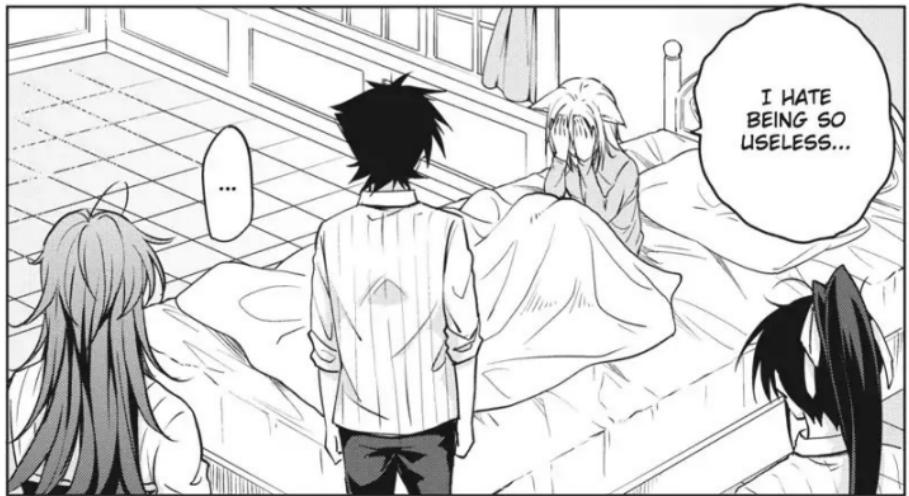


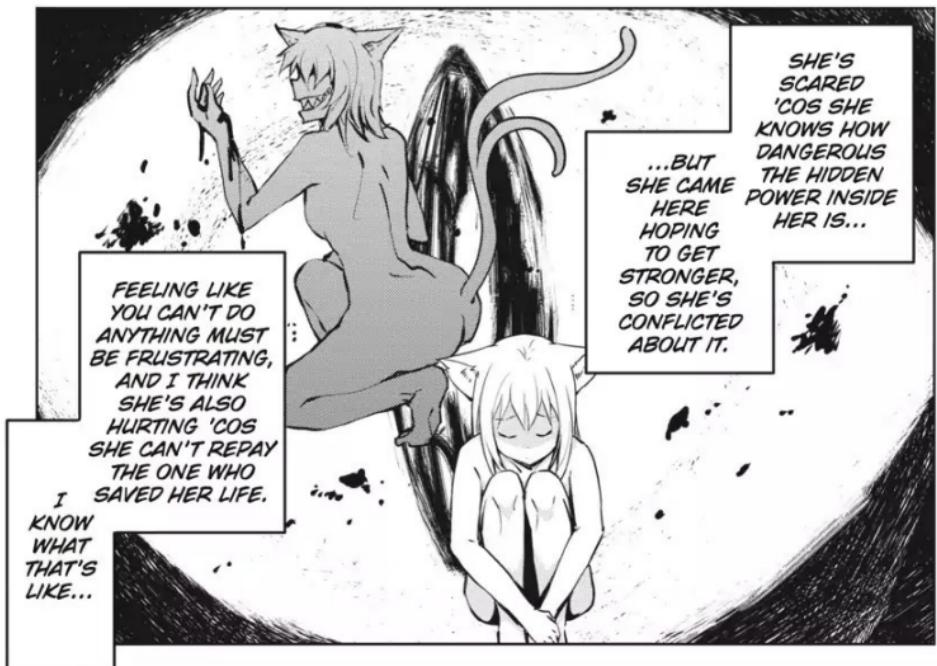














THEY'RE  
A LOT ALIKE  
IN THAT WAY.  
THESE TWO  
ARE DENYING  
THE POWER  
SLEEPING  
WITHIN  
THEM...

AKENO-SAN  
HATES HER  
OWN FALLEN  
ANGEL BLOOD  
AND THE  
POTENTIAL  
IT HOLDS.





TO BE CONTINUED IN VOLUME 10!

# TRANSLATION NOTES

## COMMON HONORIFICS

*no honorific*: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

*-san*: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

*-sama*: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

*-kun*: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

*-chan*: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

*-senpai*: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

*-sensei*: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

## PAGE 118

**Tannin**: Said to symbolize evil and chaos, Tannin is a serpentine or dragon-like sea monster that appears in Hebrew mythology.

## PAGE 147

**Nekomata**: Nekomata are vicious split-tailed cats in Japanese folklore that are said to feed on humans. Modern tales of nekomata suggest that they may evolve from house cats that have lived very long lives. According to the legends, once a cat's tail begins to split in two, it has begun its transformation.



# HIGH SCHOOL DXD 9

---

HIROJI MISHIMA  
ICHIEI ISHIBUMI  
ZERO MIYAMA

Translation: Caleb D. Cook

---

Lettering: Anthony Quintessenza

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HIGHSCHOOL DXD Volume 9

© HIROJI MISHIMA 2016

© ICHIEI ISHIBUMI • ZERO MIYAMA 2016

First published in Japan in 2016 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.  
English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo,  
through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo.

English translation © 2017 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of  
copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to  
produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is  
a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to  
use material from the book (other than for review purposes), please contact  
the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
1290 Avenue of the Americas  
New York, NY 10104

Visit us at [yenpress.com](http://yenpress.com)  
[facebook.com/yenpress](http://facebook.com/yenpress)  
[twitter.com/yenpress](http://twitter.com/yenpress)  
[yenpress.tumblr.com](http://yenpress.tumblr.com)  
[instagram.com/yenpress](http://instagram.com/yenpress)

First Yen Press Edition: August 2017

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.  
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not  
owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2015960114

ISBNs: 978-0-316-47390-3 (paperback)  
978-0-316-47476-4 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVG

Printed in the United States of America